



***Smernica
občianskeho
združenia EQUITA
na ochranu pred
sexuálnym
vykorist'ovaním
a zneužívaním***

***Директива
громадського
об'єднання
“EQUITA “ про
захист від
сексуальної
експлуатації та
насильства***

1.1 Preambula

Občianske združenie EQUITA si uvedomuje zraniteľnosť osôb prijímajúcich humanitárnu asistenciu, vrátane rizika sexuálneho vykorisťovania a zneužívania. EQUITA preto prijíma záväzok zabezpečiť prostredie, v ktorom sú zraniteľné osoby chránené pred akýmkoľvek zneužívaním, vykorisťovaním a násilím. Od svojich pracovníkov a partnerov očakáva osobnú integritu, prebratie zodpovednosti a dodržiavanie etických štandardov v práci aj osobnom živote.

Táto Smernica menuje štandardy a postupy potrebné pre vytváranie a udržanie bezpečného a dôstojného prostredia pre klientov aj pracovníkov organizácie EQUITA a pre znižovania rizika, predchádzanie a včasnej a primeranej odpovede na sexuálne vykorisťovanie a zneužívanie.

1.1 Преамбула

Громадське об'єднання „EQUITA“ усвідомлює вразливість людей, які отримують гуманітарну допомогу, включаючи ризик сексуальної експлуатації та насильства. Тому EQUITA прагне створити середовище, в якому вразливі особи будуть захищені від будь-яких зловживань, експлуатації та насильства. Організація очікує від своїх співробітників і партнерів особистої чесності, відповідальності та дотримання етичних стандартів у роботі та особистому житті.

Ця Директива визначає стандарти та процедури, необхідні для створення та підтримки безпечного та гідного середовища для клієнтів і працівників організації „EQUITA“, а також для зменшення ризику, запобіганню та своєчасного і відповідного реагування на сексуальну експлуатацію та насильство.

1.2 Hodnoty

EQUITA ako organizácia podporuje hodnoty zodpovednosti, dôvery, spravodlivosti a rešpektu. Ako je ukotvené v Charte organizácie EQUITA, pracovníci Equity vo svojich aktivitách vychádzajú z princípov založených na ľudských právach, rešpektujúcich autonómiu a dôstojnosť každého človeka, podporujú inklúziu a transparentnosť, a chránia klientov služieb pred akýmkoľvek formami zneužívania a využívania. EQUITA nebude tolerovať ani ospravedlňovať správanie, ktoré by mohlo narušiť dôstojnosť alebo sebaúctu jednotlivca, alebo vytvorit' zbrašujúce, nepriateľské alebo urážlivé pracovné prostredie.

1.3 Účel a rozsah pôsobnosti

Táto Smernica vedie pracovníkov občianskeho združenia EQUITA v prevencii a odpovedi na sexuálne vykorisťovanie a zneužívanie, ako aj sexuálne obťažovanie. Predstavuje konkrétne stratégie, mechanizmy a intervencie, ktoré vytvárajú bezpečné a rešpektujúce prostredie pre všetkých pracovníkov, príjemcov služieb, partnerov, konzultantov, dobrovoľníkov, stážistov, a dodávateľov organizácie EQUITA.

1.2 Цінності

„EQUITA“ jak organizácia підтримує такі цінності, як відповідальність, довіра, справедливість та повага. Як закріплено в Статуті організації „EQUITA“, співробітники повинні базувати свою діяльність на принципах, що ґрунтуються на правах людини, поважають автономію та гідність кожної людини, сприяють інклюзивності та прозорості, а також захищають клієнтів від будь-яких форм зловживання та експлуатації. „EQUITA“ не терпітиме та не потуратиме поведінці, яка може принизити гідність чи самоповагу людини або створити залякувальну, ворожу чи образливу робочу атмосферу.

1.3 Мета та сфера застосування

Ця Директива направляє персонал „EQUITA“ в питаннях запобігання і реагування на сексуальну експлуатацію та насильство, а також сексуальні домагання. Документ являє собою конкретні стратегії, механізми та заходи, які створюють безпечне середовище та забезпечують шанобливе ставлення до всіх працівників „EQUITA“, отримувачів послуг,

партнерів, волонтерів, стажерів та постачальників.

Požiadavky na oznamovanie alebo ohlasovanie nežiadúceho správania uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú na všetkých pracovníkov organizácie EQUITA, a to dobrovoľníkov alebo zmluvných zamestnancov, partnerov a zainteresované strany zapojené do implementácie programov organizácie EQUITA.

Obvinenia z nevhodného správania môže vzniesť akákoľvek osoba bez ohľadu na jej vzťah s organizáciou EQUITA.

1.4 Vízia

Všetci zamestnanci EQUITA, súvisiaci personál, dobrovoľníci a partneri sa cítia bezpečne, podporovaní, rešpektovaní a posilnení v pracovnom prostredí, ktoré uznáva, presadzuje a chráni ich ľudské práva v súvislosti s prístupom nulovej tolerancie k sexuálnemu vykorisťovaniu, zneužívaniu, obťažovaniu a diskriminácii.

Všetci jednotlivci alebo komunity, ktorým EQUITA poskytuje služby, majú prístup k podpore bez strachu zo sexuálneho vykorisťovania, zneužívania alebo diskriminácie. Všetky osoby, ktoré prežili diskrimináciu na základe pohlavia, sexuálne vykorisťovanie,

zneužívanie alebo obťažovania, ku ktorému dochádza na pracovisku

Вимоги щодо повідомлення про неправомірну поведінку, які викладені в цьому документі, стосуються всіх співробітників „EQUITA“, волонтерів або контрактників, партнерів і зацікавлених сторін, які беруть участь у реалізації програм „EQUITA“.

Звинувачення у неналежній поведінці може висунути будь-яка особа, незалежно від того, які відносини її пов'язують з організацією „EQUITA“.

1.4 Бачення

Усі співробітники „EQUITA“, відповідний персонал, волонтери та партнери відчувають себе в безпеці, отримують підтримку та повагу і почуються сильними в робочому середовищі, яке визнає, заохочує та захищає їхні людські права з підходом нульової терпимості до сексуальної експлуатації, насильства, переслідувань та дискримінації.

Усі особи чи спільноти, яким „EQUITA“ надає послуги, можуть отримати підтримку, не боячись сексуальної експлуатації, насильства чи дискримінації. Усі особи, які постраждали від дискримінації за ознакою статі, сексуальної експлуатації,

жорстокого поведження чи домагань на робочому місці або

алебо ktoré súvisí so zamestnaním alebo programami EQUITA , majú prístup k bezpečným a dôveryhodným mechanizmom nahlasovania; rýchle, dôveryhodné a dôverné vyšetrenie; včasnú pomoc zameranú na preživších a nepretržitú podporu zo strany EQUITA . Partneri a členovia sú si vedomí dostupných politík a usmernení.

1.5 Ciele

1. EQUITA udržiava organizačnú kultúru prevencie a rodovej rovnosti.
2. Jednotlivci sú oprávnení nahlasovať porušenie tejto smernice zo strany zamestnancov organizácie a majú prístup k bezpečným a dôveryhodným mechanizmom nahlasovania, ktoré rešpektujú riadny proces a ľudské práva.
3. V odpovedi na obvinenia sú k dispozícii rýchle, dôveryhodné, spravodlivé a dôverné vyšetrenia s dôrazom na riadny proces, ktorý bude chrániť obe strany, kým sa nepreukáže protiprávne konanie.
4. Komplexná, cielená a včasná podpora je k dispozícii všetkým preživším.

5. Partneri organizácie EQUITA sú si vedomí mechanizmov prevencie a reakcie na pov'язaní z працевлаштуванням чи програмами „EQUITA“, мають доступ до безпечних і надійних механізмів повідомлення; швидкого, надійного та конфіденційного розслідування; своєчасної допомоги, орієнтованої на постраждалих, і постійної підтримки від „EQUITA“. Партнери та учасники знають про доступні політики та рекомендації.

1.5 Цілі

1. EQUITA підтримує організаційну культуру запобіганню та гендерної рівності.
2. Особи мають право повідомляти про порушення цієї Директиви працівниками організації та мають доступ до безпечних і надійних механізмів повідомлення, які мають відповідний процес і поважають права людини.
3. Швидкі, надійні, справедливі та конфіденційні розслідування доступні у відповідь на звинувачення з наголосом на належній процедурі, яка захистить обидві сторони, доки правопорушення не буде доведено.
4. Усім постраждалим доступна комплексна, цілеспрямована та своєчасна підтримка.

5. Партнери організації "EQUITA" знають про механізми запобігання та реагування на

sexuálne obťažovanie, diskrimináciu, zneužívanie a vykorisťovanie.

сексуальні домагання, дискримінацію, насильство та експлуатацію.

1.6 Princípy

Pracovníci, príjemcovia služieb, partneri, konzultanti, dobrovoľníci, stážisti, a dodávatelia občianskeho združenia EQUITA majú základné a neodňateľné právo na dôstojnosť a rešpekt.

Vedenie organizácie EQUITA je zodpovedné za predchádzanie diskriminácie na základe pohlavia a sexuálnemu vykorisťovaniu, zneužívaniu a obťažovaniu, a za odpoveď na ne.

Od všetkých pracovníkov, príjemcov služieb, partnerov, konzultantov, dobrovoľníkov, stážistov, a dodávateľov organizácie EQUITA sa očakáva, že budú konať s toleranciou, citlivosťou a rešpektom k rodovej rozmanitosti a očakáva sa od nich, že budú podporovať organizačnú kultúru rešpektu, integrity, dôvery a zodpovednosti. Všetci zamestnanci môžu byť braní na zodpovednosť za to, že zodpovedajúcim spôsobom neregulovali svoje správanie alebo za to, že neoznámili obavy z pochybenia spolupracovníka.

1.6 Принципи

Співробітники, отримувачі послуг, партнери, консультанти, волонтери, стажери та підрядники громадського об'єднання EQUITA мають фундаментальне та невід'ємне право на гідність та повагу.

Керівництво організації EQUITA несе відповідальність за запобігання та реагування на гендерну дискримінацію та сексуальну експлуатацію, насильство і домагання.

Очікується, що всі співробітники EQUITA, одержувачі послуг, партнери, консультанти, волонтери, стажери та постачальники діятимуть з толерантністю, чуйністю та повагою до гендерної різноманітності та сприятимуть розвитку організаційної культури поваги, чесності, довіри та відповідальності. Усіх працівників можна притягнути до відповідальності за те, що вони не регулювали належним чином свою поведінку або не повідомили про занепокоєння

щодо неналежної поведінки колег.

Сексуальне використання а зneužívanie zo strany zamestnancov organizácie EQUITA, dodávateľov, konzultantov, dobrovoľníkov, stážistov a súvisiaceho personálu predstavuje hrubé pochybenie a **je dôvodom na ukončenie pracovného pomeru**. Сексуальне об'явлення а дискримінація на закладі похлavia са тiеж považujú за протиправне конаніе, воči ktorému са організація выhradзује а в рамці пріятého Pracovného поріадку воči такымто конаніам выводі zodповедност'.

1.7 Vymedzenie pojmov

Охрана пред сексуальным використ'ованіам а зneužívаніам zahrňa intervencie, ktorých cieľom је chrániť а реаговат' на **сексуальне використ'ованіе а зneužívаніе**, ktoré заžívajú zraniteľné osoby, ako ај zamestnanci, dobrovoľníci а partneri. Táto Smernica са заоберá ај **сексуальным об'явленіам а дискримінаціоу на закладі похлavia**.

Сексуальне використ'ованіе је ојединелý incident alebo opakované správanie, ktoré је зneužitím alebo pokusom о зneužitіе postavenia zraniteľnosti, dôvery alebo

rozdielov v moci на сексуálne účely, zahrňajúс peňažné, sociálne alebo politické zisky на úkor inej osoby.

Сексуальна експлуатація та насильство з боку працівників "EQUITA", підрядників, консультантів, волонтерів, стажерів та пов'язаного персоналу є грубою неправомірною поведінкою та **підставою для звільнення**. Сексуальні домагання та дискримінація за ознакою статі також вважаються протиправними діями, за які організація залишає за собою право нести відповідальність у рамках прийнятого Кодексу поведінки.

1.7 Визначення термінів

Захист від сексуальної експлуатації та насильства включає заходи, спрямовані на захист і реагування на **сексуальну експлуатацію та насильство**, яких зазнають уразливі особи, а також персонал, волонтери та партнери. Ця Директива також стосується **сексуальних домагань та дискримінації за ознакою статі**.

Сексуальна експлуатація – це одиничний випадок або повторювана поведінка, яка є зловживанням або спробою зловживати вразливим становищем, довірою чи різницею влади в

сексуальних цілях, що передбачає грошову, соціальну чи політичну вигоду за рахунок іншої особи.

Sexuálne vykorisťovanie je akákoľvek výmena pomoci, peňazí, zamestnania, tovaru alebo služieb za sex, sexuálne výhody, transakčný sex alebo iné formy ponižujúceho alebo vykorisťovateľského správania.

Za diskrimináciu sa považuje konanie, v dôsledku ktorého sa s osobou, či už priamo alebo nepriamo, zaobchádza odlišne, a to z dôvodu: pohlavia, náboženského vyznania alebo viery, rasy, príslušnosti k národnosti alebo etnickej skupine, zdravotného postihnutia, veku, sexuálnej orientácie, manželského stavu a rodinného stavu, farby pleti, jazyka, politického alebo iného zmysľania, národného alebo sociálneho pôvodu, majetku, rodu alebo iného postavenia alebo z dôvodu oznámenia kriminality alebo inej protispoločenskej činnosti.

Sexuálne obt'azovanie je tiež formou diskriminácie; ide o verbálne, neverbálne alebo fyzické správanie sexuálnej povahy, ktorého úmyslom alebo následkom je alebo môže byť narušenie dôstojnosti osoby, a ktoré vytvára zastrašujúce, ponižujúce, zneuct'ujúce, nepriateľské alebo urážlivé prostredie.

Сексуальна експлуатація – це будь-який обмін допомогою, грошима, можливостями працевлаштування, товарами чи послугами за секс, сексуальні послуги, сексуальні зв'язки або інші форми принизливої чи експлуатаційної поведінки.

Дискримінація – це дії, які призводять до іншого ставлення до людини, прямо чи опосередковано, через: стать, релігію чи переконання, расу, належність до певної національності чи етнічної групи, інвалідність, вік, сексуальну орієнтацію, сімейний стан, колір шкіри, мова, політичні чи інші переконання, національне чи соціальне походження, майновий, статевий чи інший статус або через повідомлення про злочин чи іншу антигромадську діяльність.

Сексуальне домагання також є формою дискримінації; це вербальна, neverbальна або фізична поведінка сексуального характеру, намір або наслідок якої є або може полягати в тому, щоб порушити право гідності особи, і яка створює залякувальне, принизливе, вороже або образливе середовище.

Sexuálne motivované trestné činy?

Za sexuálne motivovaný trestný čin je považované každé konanie, ktoré napĺňa znaky trestného činu (spáchala ho príčetná osoba staršia ako 14 rokov, v prípade sexuálneho zneužívania 15 rokov, a napĺňa znaky niektorého z trestných činov uvedených v zákone č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon (ďalej iba "trestný zákon")) a toto konanie má sexuálny charakter. V podmienkach Slovenskej republiky rozoznávame trestný čin znásilnenia, trestný čin sexuálneho násillia a trestný čin sexuálneho zneužívania.

Znásilnenie je nútená súlož za použitia násillia alebo hrozby násillia, ktorého sa môže dopustiť iba muž na žene. Ďalší zo sexuálne motivovaných trestných činov už počíta aj s inými typmi obetí a páchatel'ov a rozširuje konanie na **sexuálne násillie**, ktoré je v § 200 trestného zákona uvedené ako nútený orálny alebo análny styk alebo iné sexuálne praktiky. Náš trestný zákon predpokladá na spáchanie týchto dvoch trestných činov prítomnosť násillia, prípadne hrozby bezprostredného násillia,

Злочини на сексуальній основі?

Злочином на сексуальній основі вважається будь-яке діяння, яке має ознаки кримінального правопорушення (вчинене особою, яка досягла 14 років, а у випадку сексуального насильства — 15 років, і має ознаки будь-якого з перелічених злочинів у Законі № 300/2005 Зб. Кримінального кодексу (далі лише «Кримінальний кодекс»), і це провадження має сексуальний характер. В умовах визначених Словацькою Республікою ми визнаємо злочин зґвалтування, злочин сексуального насильства та злочин сексуального розбещення.

Зґвалтування – це примусовий статевий зв'язок із застосуванням насильства або погрозою застосування насильства, який може вчинити лише чоловік щодо жінки. Ще один із злочинів на сексуальній основі вже включає інші типи жертв і злочинців та поширює процедуру на **сексуальне насильство**, яке перераховано в розділі 200 Кримінального кодексу як примусовий оральний або анальний статевий акт або інші сексуальні практики. Наше кримінальне законодавство

вимагає наявності насильства, або загрози безпосереднього насильства, або зловживання беззахисним станом

prípadne zneužitie bezbrannosti (bezvedomie, intoxikácia...). Rozdielny záver však vyplýva z rozhodovacej praxe Európskeho súdu pre ľudské práva, ktorý sa vyjadril, že trestanie nesúhlasných pohlavných stykov, (vrátane) prípadov, keď obeť neprejavuje známky odporu, je nevyhnutné pre účinnú ochranu žien proti násiliu.“[4] Z tohto rozhodnutia vyplýva, že **základným determinačným znakom znásilnenia by nemalo byť násilie, ale (ne)vyjadrenie súhlasu.**

EQUITA sa vyhradzuje voči akýmkoľvek typom nútených sexuálnych aktivít, s ktorým jedna z osôb nevyjadrila súhlas.

Za **sexuálne zneužívanie** sa považuje vykonanie súložie s osobou, ktorá nedovršila vek 15 rokov. Páchateľom tohto trestného činu môže byť iba osoba staršia ako 15 rokov. Za sexuálne zneužívanie sa považuje tiež navrhnutie stretnutia dieťaťu prostredníctvom elektronickej komunikačnej služby v úmysle spáchať na ňom trestný čin sexuálneho zneužívania alebo trestný čin výroby detskej pornografie dospelou osobou; zneužitie dieťaťa mladšieho ako 15 rokov v úmysle vyvolania

sexuálneho uspokojenia jeho účasťou na

(непритомний стан, сп'яніння...) для вчинення цих двох злочинів. Однак інший висновок випливає з практики прийняття рішень Європейського суду з прав людини, який зазначає, що покарання за статеві зносини без згоди, (у тому числі) випадки, коли жертва не виявляє ознак опору, є необхідним для ефективного захисту жінок від насильства»[4] З цього рішення випливає, що **основною визначальною ознакою зґвалтування має бути не насильство, а (не)вираз згоди.**

“EQUITA “ захищає себе від будь-якого типу примусової сексуальної активності, на яку одна з осіб не висловила згоди.

Статеві зносини з особою, яка не досягла 15-річного віку, вважається **сексуальним розбещенням**. Виконавцем цього злочину може бути лише особа віком від 15 років. Сексуальним розбещенням також вважається пропозиція зустрічі з дитиною за допомогою електронної комунікаційної служби з наміром вчинення кримінального правопорушення сексуального розбещення або

кримінального правопорушення виготовлення дитячої порнографії дорослою особою; жорстоке поводження з дитиною віком до 15 років з метою отримання сексуального задоволення шляхом її участі в

sexuálnych aktivitách alebo sexuálnom zneužití, alebo umožnenie takéhoto zneužitia, aj bez priamej účasti dieťaťa; pohnutie dieťaťa k mimomanželskej súložі alebo інé jeho sexuálne zneužitie buď z postavenia osoby, ktorej je zverené do starostlivosti, vykonáva nad нím dozor, alebo je dieťa voči nemu odkázanou osobou, alebo v prípade detskej prostitúcie, alebo zneužitím uznaného postavenia, ktoré vyplýva z dôvery, authority alebo vplyvu na dieťa.

V rámci політики організації EQUITA sa за nežiadúcu považuje akákoľvek сексуальна активіта s osobou mladšou ako 18 rokov.

Konania napíňajúce znaky trestného činu v rámci podmienok Slovenskej republiky budú zo strany організації nahlásené príslušným orgánom. Ostatné konania, ktoré právny poriadok Slovenskej republiky neupravuje, budú riešené v rámci організації EQUITA v súlade s internými

predpismi, s ktorými zamestnanci vyjadrili súhlas.

сексуальних діях чи сексуальному насильстві, або сприяння такому насильству, або створення можливості для такого жорстокого поводження навіть без безпосередньої участі дитини; спонукання дитини до позашлюбних статевих стосунків або іншого сексуального насильства над дитиною з позиції особи, якій довірено піклування, нагляд за дитиною, або дитина є особою, яка перебуває на утриманні у цієї особи, або у випадку дитячої проституції, або зловживання визнаним становищем внаслідок довіри, авторитету чи впливу на дитину.

Відповідно до політики „EQUITA“, будь-які сексуальні контакти з особами віком до 18 років вважаються небажаними.

Про провадження, яке має ознаки кримінального правопорушення в умовах визначених Словацькою Республікою, організація повідомляє компетентний орган.

Інші провадження, які не регулюються правовим порядком Словацької Республіки, будуть розглядатися в рамках організації „EQUITA“ відповідно до внутрішніх положень, щодо яких співробітники висловили свою згоду.

1.8 Kultúra prevencie a odstrašovania

EQUITA uznáva, že konečnú zodpovednosť za udržiavanie prostredia bez sexuálneho obťažovania, vykorisťovania a zneužívania nesie vedenie organizácie EQUITA. Výkonný riaditeľ spolu s vedením bude usmerňovať organizáciu a jej zamestnancov, dodávateľov, konzultantov, dobrovoľníkov, štážistov, príjemcov a partnerov občianskej spoločnosti pri reagovaní na sexuálne vykorisťovanie a zneužívanie, ako aj sexuálne obťažovanie. Podporia kultúru prevencie a odstrašovania prostredníctvom týchto činností:

1. Riaditeľ a vedúci zamestnanci budú

podporovať harmonické a úctivé pracovné prostredie, ktoré rešpektuje odlišnosť, rozmanitosť, medzikultúrnu komunikáciu a pozitívne správanie vo vzťahu k pohlaviu a sexualite.

2. Riaditeľ bude kontrolovať pracovné prostredie, aby sa ubezpečil, že nedochádza k správaniu, ktoré by mohlo prispieť k sexuálnemu obťažovaniu, zneužívaniu a vykorisťovaniu.

1.8 Культура запобігання та стримування

„EQUITA“ визнає, що основна відповідальність за збереження середовища, вільного від сексуальних домагань, експлуатації та жорстокого поведіння, лежить на керівництві „EQUITA“. Виконавчий директор разом із керівництвом спрямовуватиме організацію та її співробітників, підрядників, консультантів, волонтерів, стажерів, бенефіціарів та партнерів з громадянського суспільства щодо реагування на сексуальну експлуатацію та насильство, а також сексуальні домагання. Вони сприятимуть розвитку культури запобігання та стримування за допомогою таких заходів:

1. Директор і старший персонал сприятимуть

- створенню гармонійного та шанобливого робочого середовища, яке поважає відмінності, різноманіття, міжкультурне спілкування та адекватну поведінку щодо статі та сексуальності.
2. Директор контролюватиме робоче середовище, щоб гарантувати відсутність поведінки, яка може сприяти сексуальним домаганням, жорсткому поводженню та експлуатації.
 3. Vedenie bude povzbudzovať zamestnancov, dodávateľov, konzultantov, dobrovoľníkov, štážistov a príjemcov, aby vyjadrili svoje obavy bez strachu z odvetných opatrení alebo hrozieb odvetných opatrení, ktoré zahŕňajú nepriateľstvo, nadmernú kontrolu, sociálne vylúčenie alebo iné negatívne správanie.
 4. Vedenie bude dodržiavať najvyššie štandardy správania a pôsobiť ako vzory pre zamestnancov, dobrovoľníkov a partnerov.
 5. Manažéri budú monitorovať porušenie týchto pravidiel vo svojich tímoch, rýchlo reagovať na obvinenia a zabezpečiť, aby sa podnikli potrebné kroky.
 6. Manažment zabezpečí, aby všetci zamestnanci (a dobrovoľníci) mali prístup k informáciám o týchto zásadách a dôsledkoch porušenia týchto pravidiel, ako aj ku konkrétnym informáciám o mechanizmoch nahlasovania a službách, ktoré majú preživiť k dispozícii.
3. Керівництво заохочуватиме працівників, підрядників, консультантів, волонтерів, стажерів та бенефіціарів висловлювати свої занепокоєння, не боячись помсти чи загрози помсти, що включає ворожість, надмірний контроль, соціальне виключення чи іншу негативну поведінку.
 4. Керівництво підтримуватиме найвищі стандарти поведінки та виступатиме взірцем для персоналу, волонтерів і партнерів.
 5. Менеджери відстежуватимуть порушення цих правил у своїх командах, швидко реагуватимуть на звинувачення та забезпечуватимуть вжиття необхідних заходів.

6. Керівництво забезпечить, щоб усі співробітники (і волонтери) мали доступ до інформації про цю політику та наслідки порушення цієї політики, а також до конкретної інформації про механізми повідомлення та послуги, доступні для постраждалих.
7. Інформація о predchádzaní a odpovedi na sexuálne vykorisťovanie a zneužívanie a postupoch podávania správ budú umiestnené na viditeľnom mieste v kanceláriách a online priestore organizácie EQUITA .
8. Vedúci zamestnanci budú túto politiku implementovať vo svojich pracovných tímoch a zabezpečia, aby zamestnanci dodržiavali predpisy a usmernenia.

2.3 Nábor a odborná príprava

Organizácia EQUITA zabezpečí, aby všetci jej zamestnanci spĺňali osobnostné predpoklady na výkon humanitárnej činnosti. Tieto si bude EQUITA overovať formou **čestného prehlásenia**, ktoré

každý zamestnanec podpíše pred nástupom do zamestnania. Dodržiavanie politiky predchádzania a odpovede na sexuálne vykorisťovanie a zneužívanie je súčasťou interných predpisov, takže akékoľvek pochybenie súvisiace so sexuálnym vykorisťovaním a zneužívaním, ako aj sexuálnym obťažovaním, bude mať za následok disciplinárne konanie a/alebo prepustenie.

7. Інформація про те, як запобігти сексуальній експлуатації та насильству і реагувати на них, а також процедури звітування буде розміщена на видному місці в офісах „EQUITA“ та в Інтернеті.
8. Менеджери впроваджуватимуть цю політику у своїх робочих групах і забезпечуватимуть, щоб працівники дотримувалися правил і інструкцій.

2.3 Набір та професійна підготовка

Організація „EQUITA“ гарантує, що всі її співробітники відповідають особистісним вимогам для здійснення

гуманітарної діяльності. „EQUITA“ забезпечить це за допомогою **письмової заяви**, яку кожен працівник підпише перед початком роботи. Дотримання політики запобігання та реагування на сексуальну експлуатацію та насильство є частиною внутрішніх правил, тому будь-яка неправомірна поведінка, пов'язана з сексуальною експлуатацією та насильством, а також сексуальним домаганням, призведе до дисциплінарної відповідальності та/або звільнення.

Všetci zamestnanci, vrátane zamestnancov, dobrovoľníkov, dodávateľov a ďalších osôb sa budú musieť riadiť Kódexom správania a zmluvami, ktoré odkazujú na politiku predchádzania a odpovede na sexuálne vykorisťovanie a zneužívanie.

Novým (a súčasným) zamestnancom a dodávateľom organizácie bude (a) poskytnutá Smernica ako súčasť ich orientačného materiálu, (b) poskytnuté ústne vysvetlenie Smernice (c) poskytnuté školenie a vzdelávanie o tejto otázke vždy v prípade akejkol'vek zmeny Smernice alebo Kódexu správania.

Zodpovedné osoby pre predchádzanie a odpoveď na

sexuálne vykorisťovanie a zneužívanie budú mať formalizovanú zodpovednosť v popise práce, hodnotení výkonu, atď. Absolvujú primeranú odbornú prípravu o tom, ako reagovať na sťažnosti a hlásenia. Budú mať tiež dostatok času na to, aby sa venovali prípadom sexuálneho vykorisťovania a zneužívania, na ktoré boli upozornení.

Všetci zamestnanci, dodávatelia, konzultanti, dobrovoľníci a stážisti budú tiež povinní dodržiavať túto Smernicu.

Усі працівники, включаючи співробітників, волонтерів, підрядників та інших, повинні дотримуватися Кодексу поведінки та договорів, які посиляються на політику запобігання і реагування на сексуальну експлуатацію та насильство.

Новим (і діючим) працівникам та постачальникам організації буде (а) надано Директиву як частину їхнього ознайомчого матеріалу, (б) надано усне пояснення Директиви (в) проведено тренінги та навчання з цього питання щоразу у випадку будь-яких змін в Директиві або Кодексі поведінки.

Особи, відповідальні за запобігання та реагування на

сексуальну експлуатацію та насильство, матимуть офіційні обов'язки в посадових інструкціях, оцінках ефективності тощо. Вони проходять відповідне навчання щодо того, як реагувати на скарги та повідомлення. Вони також матимуть достатньо часу для розгляду випадків сексуальної експлуатації та насильства, про які їм було повідомлено.

Усі працівники, підрядники, консультанти, волонтери та стажери також повинні дотримуватися цієї Директиви.

2.4 ЗapojeHie partnerov

EQUITA neschvaľuje sexuálne vykorisťovanie a zneužívanie, ako aj sexuálne obťažovanie, ktorých sa dopúšťajú členovia a tretie strany. EQUITA zapojí partnerov, členov, komunity a jednotlivcov do problematiky sexuálneho vykorisťovania, zneužívania a obťažovania a posilní ich schopnosť vždy, keď to bude možné, predchádzať tomuto porušovaniu ľudských práv a reagovať naň, a to prostredníctvom:

1. Pri partnerstve s

organizáciou EQUITA bude táto Smernica pripojená k partnerským dohodám. Súčasťou dohôd bude tiež, že organizácia EQUITA vypovie dohody o partnerstve, ak partneri (subjekty alebo jednotlivci) nezabránia sexuálnemu zneužívaniu, vykorisťovaniu, obťažovaniu a diskriminácii a primerane na ne nereagujú, ako sa uvádza v zásadách tejto Smernice.

2. Zásady Smernice sa budú zdieľať v prístupných formátoch a jazykoch a šíriť prostredníctvom komplexnej komunikačnej stratégie.

2.4 Залучення партнерів

„EQUITA“ не виправдовує сексуальну експлуатацію та насильство, а також сексуальні домагання з боку членів організації і третіх осіб. „EQUITA“ залучатиме партнерів, членів, спільноти та окремих осіб до вирішення проблеми сексуальної експлуатації, насильства та домагань, а також зміцнюватиме їхні можливості запобігати цим порушенням прав людини та реагувати на них, коли це можливо, шляхом:

1. У разі партнерства з організацією „EQUITA “ ця Директива буде додана до угод про партнерство. Частиною угод також буде те, що „EQUITA“ розриває угоди про партнерство, якщо партнери (юридичні чи фізичні особи) не запобігають і не реагують належним чином на сексуальне насильство, експлуатацію, переслідування та дискримінацію, як викладено в принципах цієї Директиви.
2. Принципи Директиви будуть розповсюджуватися в доступних форматах і доступними мовами та поширюватися за допомогою комплексної комунікаційної стратегії.

3. EQUITA bude nabádať svojich partnerov, aby vypracovali svoje vlastné stratégie v súlade s touto Smernicou, v ktorých načrtnú svoje stratégie prevencie, podávania správ a odpovede.
 4. EQUITA očakáva, že partneri budú na podnety reagovať rýchlo a primerane. Ak existuje dôvod domnievať sa, že odpoveď nebola primeraná alebo vhodná, EQUITA môže vypovedať partnerskú dohodu.
 5. Ak organizácia EQUITA dostane sťažnosti na externú organizáciu alebo inštitúciu, s ktorou nemá partnerskú zmluvu, má povinnosť oznámiť incident príslušným orgánom, skupinám alebo sieťam, ale nie je povinná zúčastniť sa na vyšetrovaní.
3. “EQUITA ” заохочуватиме svojich partnerів розробляти власні stratégie відповідно до цієї Директиви, в яких будуть викладені їхні stratégie запобігання, повідомлення та реагування.
 4. “EQUITA ” očakuє від partnerів швидкої та адекватної реакції. Якщо є підстави vvažati, що відповідь була неадекватною або неналежною, “EQUITA ” може rozírvaťi ugodu pro partnerstvo.
 5. Якщо “EQUITA ” otримuje skargi na zovnišnu organizáciu či ustanovu, z якою вона не має ugody pro partnerstvo, вона zobov'язana povídomyti pro incident vídovídni organi, grupy či mrežy, ale ne zobov'язana braty učasť u rozslídovaní.

2.5 POSTUPY A USMERNENIA TÝKAJÚCE SA PSEA

Na vybavovanie sťažností týkajúcich sa predchádzania a odpovede na sexuálne vykorisťovanie a zneužívanie sú príslušné osoby, ktorým bola zverená zodpovednosť na pozícii „zodpovednej osoby“. Ich mená a kontaktné údaje sú zverejnené na stránke organizácie, kde je tiež možné využiť ako formu nahlásenia sťažnosti anonymný formulár. Zodpovedná osoba je jediná oprávnená nahliadať do fyzickej schránky na sťažnosti, ako aj preberať sťažnosti v elektronickej forme. Po tom, čo zodpovedná osoba prevezme sťažnosť, musí bezodkladne informovať osobu, ktorá sťažnosť podala (pokiaľ táto nie je anonymná) o tom, že sa v danej veci začalo šetrenie. Zodpovedná osoba podnikne vnútroorganizačné kroky, zabezpečujúce izoláciu podozrivého od sťažovateľa a iných zraniteľných osôb. Konkrétne podmienky a postupy na zabezpečenie tejto izolácie upravuje Interný predpis č. 1/2023. Po tom, ako je zabezpečená izolácia, je zodpovedná osoba povinná informovať vyšetrovateľa o tom, že bola podaná sťažnosť, a túto sťažnosť mu postúpiť.

2.5 ПРОЦЕДУРИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО PSEA

Скарги, пов'язані із запобіганням та реагуванням на сексуальну експлуатацію та насильство, розглядаються особами, на яких покладено відповідальність на посаді «відповідальної особи». Їх імена та контакти оприлюднені на сайті організації, де також можна скористатися анонімною формою для подання скарги. Оглядати скриньку скарг, а також приймати скарги в електронному вигляді може лише відповідальна особа. Після отримання скарги відповідальна особа повинна негайно повідомити особу, яка подала скаргу (якщо остання не є анонімною), про те, що за даним фактом розпочато розслідування. Відповідальна особа здійснить внутрішньоорганізаційні заходи, забезпечивши ізоляцію підозрюваного від заявника та інших незахищених осіб. Конкретні умови та порядок забезпечення цієї ізоляції регулюються внутрішніми правилами № 1/2023. Після забезпечення ізоляції відповідальна особа зобов'язана повідомити слідчого про надходження скарги та надіслати

II.

Vyšetrovateľa zriadi/zabezpečí organizácia na vlastné náklady z externých zdrojov. Vyšetrovateľ má následne 30-dňovú lehotu na vybavenie sťažnosti. V prípade, že sťažnosť nie je možné vybaviť v lehote 30 dní, je vyšetrovateľ povinný aspoň päť dní pred skončením lehoty upovedomiť zodpovednú osobu o predĺžení tejto lehoty, ktorá o tom následne upovedomí sťažovateľa. Po prešetrení sťažnosti sa doručí výsledok šetrenia sťažovateľovi. Pokiaľ sťažovateľ s výsledkom nesúhlasí, môže v lehote 10 dní od doručenia požiadať zodpovednú osobu o opätovné prešetrenie sťažnosti. Podrobný postup organizácie je upravený v Internom predpise č. 1.

Dôvernoscť

Zainteresované strany musia mať možnosť vyjadriť svoje obavy bez strachu z interných opatrení alebo nespravodlivého zaobchádzania. Organizácia EQUITA urobí všetko,

čo je v jej silách, aby zabezpečila, že sťažnosti sa budú vybavovať dôverne.

Слідчого повинна забезпечити організацією за власні кошти із зовнішніх джерел. Тоді слідчий має 30-денний термін для розгляду скарги. Якщо скаргу неможливо розглянути протягом 30 днів, слідчий зобов'язаний повідомити про подовження цього строку відповідальну особу не менше ніж за п'ять днів до закінчення строку; потім відповідальна особа повідомляє про це заявника. Після розгляду скарги результати розслідування будуть передані скаржнику. Якщо скаржник не згоден з результатом, він може попросити відповідальну особу повторно розглянути скаргу протягом 10 днів з моменту надсилання. Детальна процедура організації регулюється внутрішніми положеннями №. 1.

Конфіденційність

Зацікавлені сторони повинні мати можливість висловлювати свої занепокоєння, не боячись

внутрішніх дій чи несправедливого ставлення. „EQUITA“ докладе всіх зусиль, щоб забезпечити конфіденційність розгляду скарг.

Organizácia EQUITA уrobí všetko, čo je v jej silách, aby ochránila súkromie jednotlivcov zapojených do akejkoľvek správy o údajnom násilí vrátane údajného sexuálneho násillia a obťažovania a aby zabezpečila, že so sťažovateľmi a respondentmi sa bude zaobchádzať spravodlivo a s rešpektom. EQUITA bude chrániť toto súkromie, pokiaľ to bude v súlade s presadzovaním týchto zásad a dodržiavaním zákona.

Register trestov a predchádzajúce sťažnosti

Jednotlivci musia pred nástupom do zamestnania podpísať čestné prehlásenie v ktorom deklарujú, že nie sú ani neboli trestne stíhaní pre podozrenie zo spáchania skutku, ktorý mal, alebo mohol mať znaky násilného a/alebo mravnostného trestného činu, hospodárskeho alebo majetkového trestného činu, ani neboli usvedčení z iného konania, ktoré má známky domáceho násillia, sexuálneho

obťažovania, alebo iného neetického správania.

„EQUITA“ зробить усе, що в її силах, щоб захистити конфіденційність осіб, причетних до будь-якого повідомлення про ймовірне насильство, включаючи ймовірне сексуальне насильство та домагання, а також забезпечити справедливе та шанобливе ставлення до скаржників та респондентів. „EQUITA“ захищатиме цю конфіденційність, якщо вона відповідає вимогам цієї політики та дотриманню закону.

Судимості та попередні скарги

Перед початком роботи особи повинні підписати письмову заяву, в якій вони заявляють, що вони не переслідуються та не притягувалися до кримінальної відповідальності за підозрою у вчиненні діяння, яке мало або могло мати ознаки насильницького та/або морального злочину, економічного чи майнового злочину, а також не були засуджені за інші дії, що мають ознаки домашнього насильства, сексуальних домагань чи іншої неетичної поведінки.

akejkoľvek zmluve s
organizáciou EQUITA
(zamestnanie alebo
partnerstvo).

Disciplinárne opatrenia

Akekoľvek potvrdené porušenie usmernení predchádzania a odpovede na sexuálne vykorisťovanie a zneužívanie sa nebude tolerovať a môže v súlade s príslušnými právnymi predpismi viesť k interným disciplinárnym konaniam, prepusteniu, alebo dokonca trestnému stíhaniu. Takéto kroky sa môžu prijať proti zamestnancom aj organizáciám v závislosti od povahy problému, výsledkov vyšetrovania a navrhovaných opatrení.

Informovanosť a

celková zodpovednosť

Ako podmienku zamestnania organizácia EQUITA vyžaduje, aby si jej zamestnanci prečítali, súhlasili a podpísali Kódex správania. Tieto zásady sú pripojené k

Дисциплінарні заходи

Будь-яке підтвержене порушення керівних принципів із запобігання та реагування на сексуальну експлуатацію та насильство не допускати та може призвести до внутрішньої дисциплінарної відповідальності, звільнення або навіть кримінального переслідування відповідно до чинного законодавства. Такі заходи можуть бути вжиті як проти працівників, так і проти організацій залежно від характеру проблеми, результатів розслідування та запропонованих заходів.

Обізнаність і загальна

відповідальність

“EQUITA “ вимагає від своїх працівників прочитати, прийняти та підписати Кодекс

поведінки, що є умовою
працевлаштування. Ці
принципи додаються до
будь-якого контракту з
„EQUITA“ (працевлаштува
ння чи партнерства).

EQUITA zabezpečí, aby
všetci jej zamestnanci a
dobrovoľníci boli
oboznámení so Smernicou
predchádzania a odpovede
na sexuálne vykorisťovanie
a zneužívanie a Kódexom
správania.

V Bratislave, 20.2.2023



Lucia Roussier

Riaditeľka EQUITA

Prílohy:

Kódex správania
Interná smernica

EQUITA garantuje, що всі її
співробітники та волонтери
ознайомлені з Політикою
запобігання та реагування на
сексуальну експлуатацію та
насильство і Кодексом поведінки.

У Братиславі, 20.02.2023



Lucia Roussier

Директорка «EQUITA »

Додатки:

Кодекс поведінки
Внутрішня директива